SCHICK
Dentalgeräte

Georg Schick Dental GmbH
Lehenkreuz 12
D-88433 Schemmerhofen
Telefon 07356/9500-0
Telefax 07356/9500-95
E-Mail info@schick-dental.de
Internet www.schick-dental.de

Mode d´emploi
SCHICK - Fraiseuse S1

SCHICK - Fraiseuse S1

Table des matières:

1. Indications et utilisation
2. Conseils généraux
   Attention
3. Mise en service / Fonctionnement / Changement des instruments
4. Changement de la pince de serrage
5. Soin et entretien - changement du charbons
6. Pannes
7. Données techniques
8. Photo descriptive de l'appareil à fraiseuse S1
9. Accessoires
10. Déclaration de conformité

1. Indications et utilisation

Fraiseuse S1 est conçu pour les laboratoires de prothèse. Il dispose d'un bras de fraisage tridimensionnel à roulement à bille.

Les matériaux les plus courants comme la cire, le plâtre, les matières plastiques, les métaux etc. peuvent être travaillés avec cette fraiseuse.

2. Conseils généraux

2.1 Vérifiez que les données du réseau correspondent aux indications marquées sur l'appareil

2.2 Fraiseuse S1 ne doit pas être utilisé dans les conditions suivantes :
- dans un environnement où existe un risque d'explosion

2.3 Lors de l'utilisation, les recommandations dictées par la convention collective doivent être respectées (par exemple toujours utiliser des lunettes de protection).

2.4 Ne nettoyer en aucun cas fraiseuse avec de l'air comprimé

2.5 Pour maintenir la précision et la durée de vie de la pince à ressort, il faut toujours (même à l'arrêt) insérer une fraise ou le cas échéant la tige du set.

2.6 Recyclage WEEE-Reg.-Nr. DE 78620387

ATTENTION:
- Lors de l'utilisation des pièces rotatives, il faut respecter les limites de vitesse de rotation du fabricant.

- Les réparations ou d'autres interventions techniques ne peuvent être effectuées que par SCHICK ou que par un personnel spécialisé certifié par SCHICK

- La garantie de SCHICK ne s'applique pas si fraiseuse S1 n'est pas utilisé en conformité avec le mode d'emploi.

3. Mode d'emploi résumé pour la mise en service de la fraiseuse S1

3.1 Vérifiez si les données du réseau correspondent aux indications portées sur l'appareil

3.2 Branchez la prise

3.3 Mise en service de l'appareil (page 7)

- Actionnez l'interrupteur (1)
- Placez la table inclinable (5) sur le plateau (6)
- Tournez la manette excentrée (2), la table est maintenant fixée
- Avec l'interrupteur Droit/Gauche (3), choisir le sens de rotation de la fraise
- Choisir la vitesse désirée avec le sélecteur de vitesse 4

3.4 Réglage en hauteur du bras articulé

- Maintenir le bras articulé et en desserrant l'écrou denté (12) l'amener dans la position souhaitée ; serrer l'écrou denté (12).

3.5 Blocage du bras articulé

- En « desserrant » ou en « serrant » la manette de serrage (9) + (10), le bras articulé peut être bloqué dans n'importe quelle position.

3.6 Mise en œuvre de la glissière verticale

- Pour fraiser, l'écrou denté (13) doit être desserré- en poussant le moteur vers le bas, on peut uniquement exécuter un mouvement vertical. Le déplacement vertical maximal de la glissière est de 24 mm. Si, pendant le déplacement vertical la manette de serrage (13) est fermée, la tige à fraiser est bloquée à cette hauteur.
- En ouvrant la manette de serrage (9) et (10) le bras articulé peut bouger librement horizontalement et verticalement.

3.7 Mise en œuvre de la pince de serrage /Changement de fraise

! N'effectuez le changement de fraise que lorsque le moteur est à lárrèt !

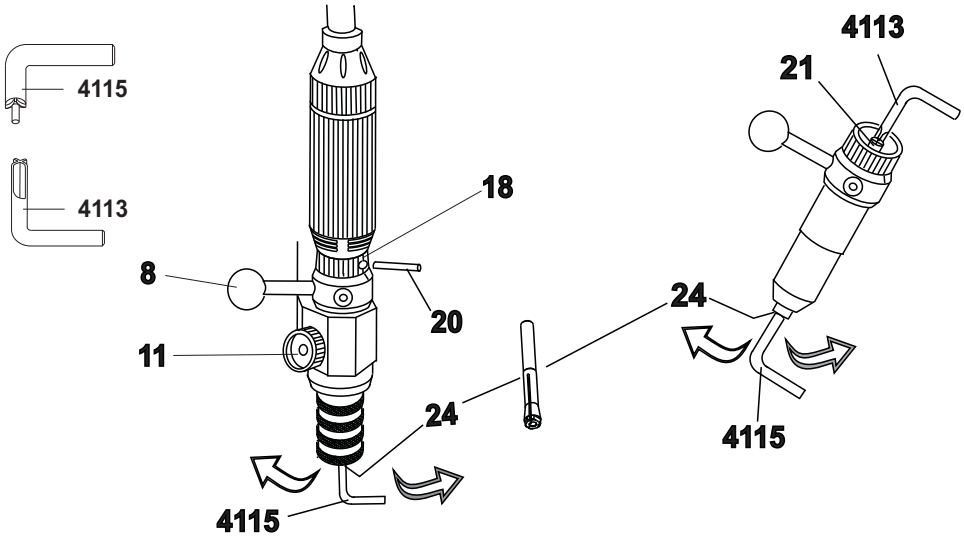
- Tournez la tige de verrouillage (8) vers la droite (ouvrir) jusqu'à la butée et mettre en place l'instrument
- Tournez la manette de la tige de verrouillage vers la gauche (8) (fermer) jusqu'à la butée pour fixer l'instrument
- En tournant la manette à ressort (8) en direction « ouvrir » (environ à mi-chemin) le moteur de la poupée de fraisage peut être arrêté tout en gardant la fraise bien maintenue. Cette position est prévue pour arrêter le fraisage.

3.8 Montage de l´axe de mesure sur fraiseuse S1

- Ouvrir la fixation du moteur au moyen de l'écrou denté (11)
- enlever le moteur électrique
- Placer l´axe de mesure (17a) dans la fixation du moteur et serrer l'écrou (11). Le remontage du moteur à fraiser se fait après utilisation, en suivant les consignes et à l'envers

4. **Changement de la pince**

- Dévissez l'écrou denté (11)
- Prendre la poupée de fraisage du support
- Tournez la tige de verouillage (8) vers la droite (ouvrir) jusqu'à la butée
- Dévisser entièrement le sur écrou (18) (utilisez éventuellement une queue de fraise 2.35 mm comme aide) ; décrocher la poupée du moteur
- Avec la clé de la pince de serrage N° 4115 tourner avec une secousse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre la pince de serrage et dévisser, tandis que du côté opposé (du côté du moteur) on bloque dans la partie creuse (21) avec une clé contre-écrou N° 4113
- Graisser légèrement la pince de serrage (24) et la placer dans l'axe. Avec les clés comme décrit ci-dessus visser la pince de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée finale et serrer délicatement
- Bien nettoyer la pince de serrage et l'axe, sinon un défaut de rotation peut se produire
- Monter la poupée sur le moteur et serrer l'écrou (18)
- Positionner la poupée et serrer l'écrou denté (11)



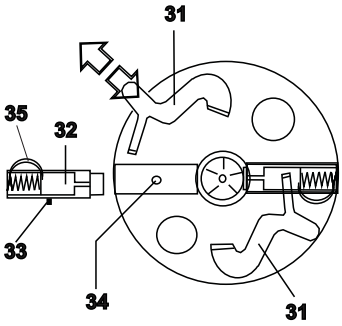
5. Maintenance et entretien

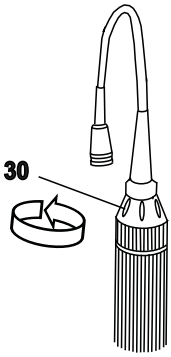
Attention: Ne pas nettoyer la poupée de fraisage et l'appareil de fraisage avec de l'air comprimé

Nettoyer et graisser la pince de serrage de temps en temps selon son degré de saleté.
(Voir point 4)

Changement des charbons

- Dévisser la coiffe de la vis (30) du moteur et le retirer
- Détacher la prise avec le câble
- Avec le doigt tourner le ressort de fixation (31) jusqu'à la butée dans le sens de la flèche
- Retirez l'ancien charbon
- Mettre en place le nouveau charbon ; prenez garde que le charbon s'enclenche avec le tube de guidage (33) dans la cavité (34). Ne pas fausser le tube de guidage. Le cordon (35) du charbon doit rester libre
- Tourner le ressort de fixation (31) avec le doigt à nouveau jusqu'à la butée sur le charbon (une seule position est possible)
- Replacez la prise avec le câble
- Revisser la coiffe de la vis (30), sans abîmer le câble





6. Dérangements

Si la poupée de fraisage est endommagée ou bloquée, débranchez l'appareil pour des raisons de sécurité. L'appareil peut être redémarré en appuyant successivement sur les touches « marche »/ « arrêt » de l'interrupteur (1)
En cas de surchauffe de l'appareil, l'interrupteur de protection contre la surcharge électrique sera enclenché. Après avoir atteint la température de fonctionnement, la poupée peut être mobilisée. L'appareil fonctionne à nouveau avec la vitesse de rotation réglée précédemment.
Si la tige saute plusieurs fois durant l'utilisation, cela signifie que l'appareil présente un défaut.

En cas de baisse de la puissance ou d'un fonctionnement saccadé du moteur, vérifiez les charbons, voir les changer.

7. Données techniques

S Junior 1

Tension nominale:	230V / 115V / 100V
Fréquence:	50 / 60 Hz
Moment de rotation du monteuer:	3,6 Ncm
Vitesse de rotation:	0 - 30.000 min
Rrécision de rotation:	< 0,015mm

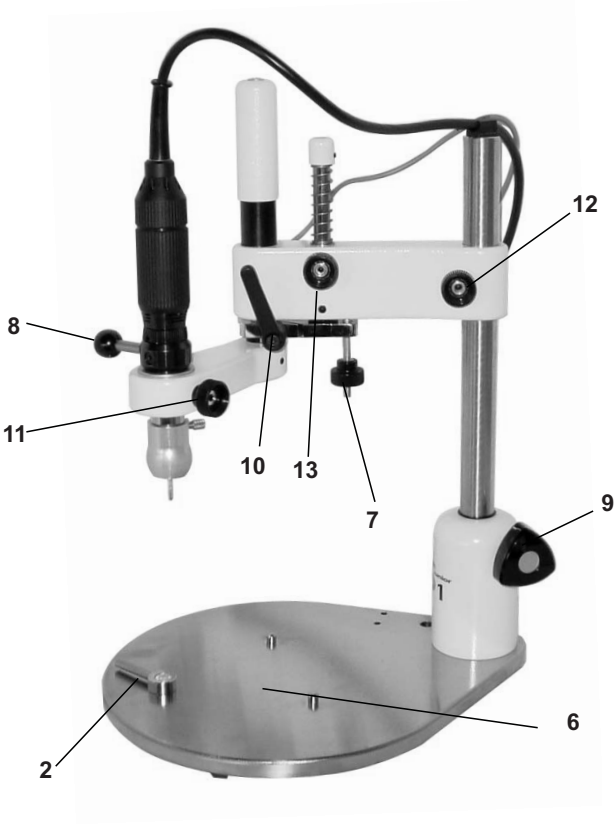
Pince á mors:

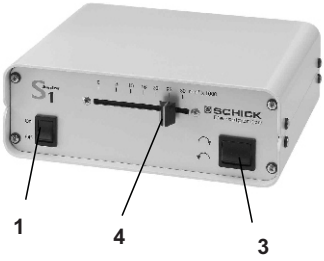
- 2,35 mm Serie
  inkl. Anschlag für
  kurze Werkzeuge
- 3,00 mm auf Wunsch

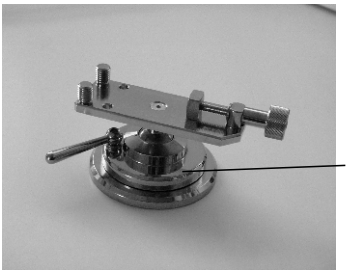
Maße:	Steuergerät	Fräsgerät
Largeur:	185 mm	200 mm
Hauteur:	68 mm	320 mm
Profondeur:	180 mm	225 mm
Gewicht:	2,5 kg	5,2 kg

Sous réserve de modeifications techniques

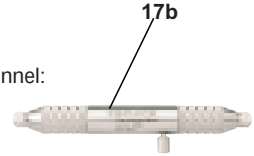
8. SCHICK - Fraiseuse S1







optionnel:



axe de mensuration et de grattage art.-no. 2250

9. Décleration de conformité

Nous, GEORG SCHICK DENTAL GmbH CE
Lehenkreuz 12
88433 Schemmerhofen
déclarons que le produit

Fraiseuse S1 2405 et 2409

est conform aux dispositions des directives:

92/59/EWG	(allgemeine Produktsicherheit)
98/37/EG	(Maschinenrichtlinie)
2006/95/EG	(Niederspannungsrichtlinie)
89/336/EWG	(EMV-Richtlinie)

et aux normes ou autres documents normatifs appliqués:

EN 61010-1	(Sicherheitsbestimmungen für elektr. Mess-, Regel-, Steuergerätel)
EN 55014	(Funkentstörung)
EN 55104	Teil 1 (Störfestigkeit)
EN 1050:1996	(Sicherheit von Maschinen)
EN ISO 12100-1	(Sicherheit von Maschinen)
EN ISO 12100-2	(Sicherheit von Maschinen)

Schemmerhofen, mai 2008

W. Schick
gérant

10. Accessoires S1

Table à modèles
Art.-No. 2407/9

Séparateur
Art.-No. 2655

Coupelle de fraisage
Art.-No. 2507

Jeu d´outils diamantés de turbine 1,6 mm (8 piéces)
Art.-No. 2660

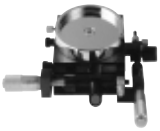


Table de coordonnées
Art.-No. 2505

Tête lumineuse pour turbine
Art.-No. 2510/1

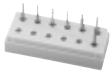
Anneau adaptateur
Art.-No. 2508

Jeu de polissage 2,35 mm (3 piéces)
Art.-No. 2665

Angle régable
Art.-No. 2506

Régulateur pour tête
Art.-No. 2480

Coupelle d´adaptation
Art.-No. 2509



Jeu d´outils de fraissage 2,35 mm (7 piéces)
Art.-No. 2530

Axe de mensuration
Art.-No. 2250

Axe de mensuration
Art.-No. 2250

Tête lumineuse pour turbine
Art.-No. 2510/2

Cuve d´aspiration
Art.-No. 2470

Socle d´appareil S1
Art.-No. 2490

Bloc de commande Art.-No. 2409
boîtier de commande Art.-No. 2406
moteur avec câble et embout Art.-No. 4100/05

S1 - Jeu de fraisage complet pour céramique Art.-No. 2650/1
(sans S1 Junior Art.-No. 2460 et S1 socle Art.-No. 2490)
turbine Art.No. 2640
Cilps de retenue Art.-No. 2245
Tête lumineuse pour turbine Art.-No 2510/1
Régulateur pour tête lumineuse Art.-No. 2480
Câble pour tête lumineuse Art.-No. 2485
Cuve d'aspiration Art.-No. 2470
Séparateur Art.-No. 2655
Table pour modèles Art.No 2407/9
Jeu d'outils diamantés de turbine 1,6mm (6 pièces) Art.-No. 2660
Jeu de polissage 2,35mm (3 pièces.) Art.-No. 2665

Fabricant:

SCHICK
Dentalgeräte

Georg Schick Dental GmbH
Lehenkreuz 12
D-88433 Schemmerhofen
Telefon 07356/9500-0
Telefax 07356/9500-95
Internet: http://www.schick-dental.de
E-mail: info@schick-dental.de

05/2008